

# 科技期刊编校经验谈

王卫勋<sup>1)</sup> 杜亚勤<sup>2)</sup>

1)《西安理工大学学报》编辑部,710048; 2)《西安工业大学学报》编辑部,710032;西安

**摘要** 根据工作经验,并参考相关文献,就如何提高科技期刊的编辑及校对质量阐述编校工作中需注意的问题。这些做法均经过实践检验,并得到期刊论文作者的认可。

**关键词** 科技期刊;编辑;校对;质量;经验

**Experiences of editing and proofreading of papers with high quality for sci-tech journals**//WANG Weixun, DU Yaqin

**Abstract** Combining with authors' experiences over ten years and consulting some correlative references, this paper resolves some detailed and exact problems in editing and proofreading of papers in sci-tech journals in order to improve the editing and proofreading quality. These experiences are proved in practice and recognized by contributors of sci-tech journals.

**Key words** sci-tech journal; editing; proofreading; quality; experience

**First-author's address** Editorial Department of Journal of Xi'an University of Technology, 710048, Xi'an, China

编辑和校对是出版过程中保证出版物质量的重要环节,其目的是按照相关的国家标准和行业规范对稿件进行标准化、规范化加工,并根据原稿或定本核对校样以修正差错,其内容包括表面性质的“编校正误”工作,即标准化、规范化加工及校正误,还包括更深层次的“编校是非”工作,即找出原稿或定本中怀疑其内容错误的是非点,与论文作者加以验证并进行相关善后工作的编校行为。

笔者根据工作经验,从责任与能力、心理、做法等方面阐述如何保证并不断提高编校质量问题。

## 1 责任与能力

**1.1 责任是基础** 此处的责任指具有责任心或责任感。编辑和校对工作的高质量是建立在高度的责任心基础之上的。工作意味着承担责任。责任心是工作出色的前提,是职业素质的核心。一个人有了责任心,才能有激情,有忠诚,有奉献精神,才有成就一切事业的可能;因为责任心的核心内涵是积极主动地承担责任的一种心态<sup>[1]</sup>。责任心是永恒的职业精神。一个有责任心的人,必定是敬业、热忱、主动、忠诚,以及把细节做到完美的人。在责任心的驱使下,他们会积极挖掘自我潜能,会更加勇敢、坚韧和执著,会充满激情地勤奋工作<sup>[2]</sup>。相反地,若工作中缺乏责任心,则自然缺乏积极主动性,已有的工作能力也得不到正常水平的发

挥,更谈不上超常发挥。其结果是编校质量难以保证。

**1.2 能力是保证** 有了责任心,只是有了良好工作质量的基础或前提,而工作质量的最终保证还要靠能力。能力是指具备与具体工作职责相关的基础知识、专业知识和其他相关知识,能在工作中自如地应用这些知识,并能发挥个人的主观能动性,创造性地完成工作的一种个人素质。一般来说,掌握的知识越多,能力就越大。

**1.3 责任与能力的关系** 对于编校质量,责任是前提,能力是保证。责任胜于能力,能力永远由责任来承载;责任胜于能力,并不是对能力的否定,责任本身就是一种能力<sup>[2]</sup>。责任和能力犹如鸟之双翅,二者缺一不可。缺乏责任心,则能力不可能高,即使有很高的能力,也不可能充分发挥出来,编校质量自然很差;缺乏能力,则责任意识只能是空谈,是不可能实现的空想;只有责任与能力双具备,则前提到位,基础扎实,编校质量自然得以保证。

## 2 与编校工作有关的知识与能力

1)数学知识。科技论文的一大特点就是数学公式多。要想发现文稿的公式中是否有错误,就要求编校人员具有扎实的数学功底。

2)逻辑推理能力。科技论文的原稿或经过作者多次修改的稿件中常常存在许多错误。例如:作者为录入方便,将相似公式进行拷贝,但多个公式中不同的地方却往往又忘记修改或修改不完全;上下文相联系的公式中,有些字母大小写不统一;比例弄反或倍数关系弄错;图表内容与文字叙述不一致;等等。这些错误的发现,就要靠逻辑推理<sup>[3]</sup>。逻辑推理是检查与发现错误的利器,是编校入门的钥匙,是编校人员应当具备的一种重要能力。没有这种能力,编校质量就难以保证和提高<sup>[4-5]</sup>。

3)专业知识与能力。专业知识包括出版专业基础知识、出版专业理论与实务、出版法律法规、相关国家标准及行业规范等。这是执业资格的入门知识,是必须掌握的。对于有些重点知识,还要求能熟练运用。

4)其他相关知识、能力与素质。包括汉语言文字、外语,以及心理素质和道德素养,等等。

## 3 编校经验

**3.1 专业相近** 指编校人员所学的专业与编校稿件所属的专业要大致相近。例如学习理工专业的,可以

从事自然科学类稿件的编校工作,但决不可从事医学类稿件的编校工作;否则,稿件中有明摆着的医学错误也发现不了。

**3.2 知己知彼** 文稿中的各种各样的错误的发现,一要靠编校人员强烈的责任心与逻辑推理能力,二要靠平时经验的积累,即要清楚哪些地方可能会出现是非问题(知彼),当经验积累到一定程度(知己),编校时就会对可能出现问题的地方有一种预感,进而在这种预感的引导下发现是非点。

**3.3 分类分符号法** 校样上公式图表多,为了标示正斜体、黑白体、上下角标等,常常出现因编校符号而导致“一片红”的情况,给改版人员带来麻烦,改版质量也难以保证。遇到这种情况,不防使用红、蓝笔并用多种符号圈画。例如用红圆圈表示斜体,蓝三角形表示黑斜体等。这样一来,红蓝错开,符号异形,虽然麻烦一些,但编辑意图表示得一清二楚,便于改版人员辨认,改版质量也会得到保证<sup>[6]</sup>。

**3.4 图表文对应校对法** 若论文中有图或表,则编校时相关的文字和图或表格一定要互相对照,因为现实中常有张冠李戴、缺枝少叶、无中生有的情况发生。若文字和图或表格分别编校,则它们之间的不一致的问题就难以发现。

**3.5 流水线校对法** 因为人的注意力一次只能集中在一个校对项目上,若贪图快速而面面俱到地多项目校对,则往往顾此失彼,欲速则不达。本文所谓的流水线校对法,即在一遍校对中只针对一个校对项目进行校对,下一遍再针对另一个校对项目进行校对,犹如一件产品在流水线上经过一样,在每一个工作点上只完成固定的工作,当走完生产线后,该产品也就变为成品了。这一方法适用于论文或期刊的整体性校对<sup>[7]</sup>。

笔者的方法如下:正文的编校工作完成之后,先从本期各论文的页眉开始校对,包括:其中的中英文刊名、年、卷、期等信息都要一一核对;同一个图(表)的中英文图表序号、图表题要对应,英文图题及表题的第一个字母要大写;表的顶线和底线应是反线(粗线);论文层次标题序号、数理公式序号、图表序号及文献序号是否连续;作者名及作者数、作者工作单位(包括多单位时的序号)、中英文的关键词及其个数和次序是否对应等。

只要按以上项目逐一查看,自然即可保证校对质量;否则就有可能留下疏漏。

**3.6 加强作者自校环节** 作者自校可以修正编校人员的差错,是完善编辑工作的重要环节。请作者自校就为作者提供了最后一次修改自己作品的机会,也是文责自负的体现。作者自校可有效减少出版中的法律纠纷,并可促进建立编辑与作者互动的机制<sup>[8-9]</sup>。

**3.7 文献校对法** 关于文献校对,除了进行标准化、规范化加工外,对于文献的年、卷、期及起止页码等,不要一看项目齐全就以为万事大吉,因为有些作者将卷或(和)期的数字弄反或弄错,仔细分析便可看出。关于更详细的文献校对法,请参见文献[10]。

**3.8 模块化储备** 模块化储备是指对于平时经常要用到的一些资料(特别是电子文档),可以先分类地保存起来,随着工作经验的增多,储备的模块就会越来越多,使用时也会越来越方便。

以对稿件的要求为例。先写好要求,比如作者应注意的格式、应提供的信息等,都可提前做成 Word 格式文件,等到投稿人询问或要通知作者时,若以电子函件等形式发送,则只需拷贝即可,若用 QQ 发送则更简单。此处的模块化储备专指编校人员与作者联系时所用的资料储备,虽与前面对编辑校对工作的定义不符,属编辑日常事务性工作,但这样可以节约编校人员大量的时间和精力,可间接地促进编校质量的提高。

## 4 结束语

这里介绍的只是笔者的点滴经验,以期起到抛砖引玉的作用。笔者相信,只要我们在平时的编校实践中本着对工作负责、为作者及读者服务的思想,坚持“实事求是,解放思想”,编校经验一定会越积累越多,编校水平也一定会达到出神入化的境地。

## 5 参考文献

- [1] 李建立. 工作就是责任[M]. 北京:机械工业出版社, 2009:1-10
- [2] 杨宗华,宿春礼. 责任胜于能力[M]. 北京:石油工业出版社, 2008:1-3
- [3] 王卫勋. 推理在学报编校工作中的应用[J]. 陕西省行政学院 陕西省经济管理干部学院学报, 2001, 15(增刊1):28-30
- [4] 方华. 在编辑加工中体现科技编辑的学术价值[J]. 编辑学报, 2008, 20(5):404-405
- [5] 陈朝晖,黄寿恩. “文责自负”的认识误区及解决问题的途径[J]. 编辑学报, 2007, 19(1):11-12
- [6] 王卫勋. 确保校对质量的一种快速校对法[J]. 西安石油学院学报:社会科学版, 2000, 9(1):71-73
- [7] 朱大明,夏庆麒. 科技期刊的结构性校对[J]. 编辑学报, 2007, 19(2):101-102
- [8] 栾奕,陶映雪,刘利. 科技期刊作者自校及其意义[J]. 编辑学报, 2006, 18(3):221-222
- [9] 姚萍,何绍仁. 科技学术期刊应加强作者自校环节[J]. 编辑学报, 2008, 20(1):58-59
- [10] 欧阳贱华,於秀芝,黄路,等. 文后参考文献的校对方法[J]. 编辑学报, 2008, 20(1):31-33

(2010-05-11 收稿;2010-07-06 修回)